



# Noticias de interés

## Noticias de interés



7 de marzo de 2013

### En este número:

- [Cooperación al Desarrollo](#)
- [Economía y Finanzas](#)
- [Empleo y Asuntos Sociales](#)
- [Juventud](#)
- [Búsqueda de Socios](#)
- [Convocatorias y Licitaciones](#)

### **COOPERACIÓN AL DESARROLLO**

#### **EL "MANUAL DE FONDOS" EN MATERIA DE VECINDAD SE PUBLICA EN CUATRO IDIOMAS**

El EU Neighborhood Info Centre ha realizado el manual «*European Union Funding for the Neighborhood and Russia*». El documento, publicado el pasado 6 de marzo, está ya disponible en inglés, francés, árabe y ruso.

El manual recopila la información de mayor interés relativa a los instrumentos financieros, las delegaciones de la UE, los Instrumentos Temáticos, cómo los fondos son otorgados, las ayudas y contratos, la ayuda presupuestaria y la cooperación transfronteriza. El EU Neighborhood Info Centre ha prestado una atención particular al trabajo de los gobiernos de los países socios en materia de Vecindad, así como a la labor de las instituciones europeas, especialmente del Banco Europeo de Inversiones. Además se ha incluido un completo glosario de términos con enlaces que permiten ampliar la información.

Con esta serie de manuales, en la que se incluye «*A Photographer's Handbook*» y «*A*

*Journalist's Handbook*», el centro de información busca difundir cómo funcionan algunos de los fondos de la Política de Vecindad, los actores involucrados y dónde pueden encontrar más fondos.

### **ECONOMÍA Y FINANZAS**

#### **EL ACUERDO SOBRE EL MARCO FINANCIERO PLURIANUAL SE RESISTE**

Cuatro de los principales grupos políticos del Parlamento Europeo expresarán el próximo día 13 en una resolución conjunta una serie de propuestas añadidas al acuerdo alcanzado por el Consejo en su reunión del pasado 8 de febrero.

El Tratado de Lisboa recoge que el Parlamento tiene la nueva competencia de decidir el presupuesto de la Unión junto con el Consejo. El Parlamento considera en esta ocasión insuficiente la propuesta del Consejo y presentará sus peticiones próximamente a través de una resolución conjunta de varios partidos. El Parlamento exige un enfoque más realista que incluya una mayor flexibilidad del presupuesto, así como un compromiso político sobre la inclusión de nuevos recursos propios. Además, contempla que se incluya una cláusula de revisión "obligatoria y completa" del presupuesto, una vez se inicie la nueva legislatura en 2014. Gracias a la revisión del presupuesto, se podría negociar y acordar un mayor techo de gasto, en función de la situación futura.

Pero sobretodo, en un contexto de recortes nacionales, los eurodiputados piden que se aumente el presupuesto 2013 para cubrir las deficiencias en los pagos del año anterior,

Para información adicional, no dude en ponerse en contacto con la Delegación de la Junta de Andalucía en Bruselas mencionando la referencia de la noticia de su interés bien por E-mail ([delegacion.bruselas@junta-andalucia.org](mailto:delegacion.bruselas@junta-andalucia.org)), por teléfono (+32 2 209 03 30), o por fax (+ 32 2 209 03 31).

estimadas por la Comisión en 16 mil millones de euros. Sin embargo, el MFP sólo podría contemplar en su estado actual un aumento de los gastos para 2013 de hasta 11 mil millones de euros. Las negociaciones deberán continuar hasta que se cierre el acuerdo sobre el Marco Financiero Plurianual (MFP) 2014-2020.

## **EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES**

### **LA UE COMPLETA SU AGENDA PARA CELEBRAR EL DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER**

Las instituciones europeas han multiplicado los actos celebrados con motivo del Día Internacional de la Mujer, el 8 de marzo. Las comisarias Viviane Reding y Cecilia Malmström, Ciudadanía y Asuntos de Interior respectivamente, con ocasión de una mesa redonda dedicada a la mutilación genital, han anunciado una consulta pública que servirá para recoger acciones que combatan esta práctica. En el mismo acto han abierto una convocatoria del programa Progress para ayudar a los Estados miembros a tomar conciencia de la violencia contra las mujeres. Por último, el programa Daphné, dedicado a la lucha contra la violencia contra las mujeres, destinará un presupuesto de 11,4 millones de euros para ONG y organizaciones que trabajen con las víctimas.

En el Parlamento Europeo, además de celebrar el 6 de marzo un seminario dedicado a los efectos de la crisis económica sobre las mujeres, la Comisión de los derechos de la mujer y de la igualdad de género debate hoy con los diputados nacionales la respuesta de las mujeres a la crisis. En la sesión plenaria de la próxima semana se discutirán tres informes: sobre las repercusiones de la crisis económica sobre la igualdad entre hombres y mujeres y los derechos de las mujeres, sobre la eliminación de los estereotipos ligados al género en la Unión y sobre la situación de las mujeres en África del Norte.

## **JUVENTUD**

### **FORO EN MÁLAGA PARA LA JUVENTUD, EL EMPLEO, LA FORMACIÓN Y EL EMPRENDIMIENTO**

Málaga acogerá en noviembre un foro de juventud, empleo, formación y emprendimiento, que nace por iniciativa de la

Secretaría de Estado para la Unión Europea y contará con el apoyo de la Comisión y el Parlamento.

Ante la alarmante cifra de desempleo juvenil, y un desconocimiento general de las oportunidades que la Unión Europea pone a disposición de los jóvenes, se pone en marcha esta iniciativa. El objetivo es brindar un acceso fácil y estructurado a la variedad de programas de movilidad que financia la Unión Europea para la formación y desarrollo profesional de jóvenes y emprendedores.

La Secretaría de Estado para la Unión Europea desplegará esta iniciativa de sensibilización a nivel nacional. Se quiere dar una mayor visibilidad a programas como "Youth on the move" y "New Skills for New Jobs", gracias a los que ya muchos jóvenes han podido adquirir y poner en práctica competencias profesionales varias en todo el territorio europeo. Aún así, el objetivo de la Unión es que un mayor número de personas se beneficien de estos programas que, entre otras cosas, permiten el acceso a la financiación y apoyo necesarios para emprender nuevos proyectos, y contribuyen a la excelencia de la investigación e innovación en Europa.

En España, ocho ciudades acogerán iniciativa "Juventud, Empleo y Crecimiento en la Unión Europea" ofreciendo una plataforma de información estructurada sobre todos los programas de formación, empleo y emprendimiento. En cada ciudad, el programa se completará con conferencias y talleres impartidos por expertos. Concretamente, en Málaga el Foro "Ser Emprendedor" tendrá lugar los días 13 y 14 de noviembre de 2013.

## **BÚSQUEDA DE SOCIOS**

- El centro **BTP CFA ARDENNES**, en la ciudad francesa de Poix Terron, es uno de los centros de formación más importantes del sector. Con un total de 550 estudiantes, el centro ofrece a los jóvenes una alternativa para completar su formación en CAP, BAC PRO, Professional Patent y LAC 2. Sus especialidades cubren: pintura, enlucido, secado, electricidad, albañilería, enlosado, instalaciones sanitarias y recubrimiento térmico, carpintería, construcción de carreteras, conducción de niveladoras.

*Para información adicional, no dude en ponerse en contacto con la Delegación de la Junta de Andalucía en Bruselas mencionando la referencia de la noticia de su interés bien por E-mail ([delegacion.bruselas@junta-andalucia.org](mailto:delegacion.bruselas@junta-andalucia.org)), por teléfono (+32 2 209 03 30), o por fax (+ 32 2 209 03 31).*

## CONVOCATORIAS Y LICITACIONES

BTP CFA ARDENNES busca socios de cualquier país europeo que puedan trabajar en inglés o francés.

- El centro **CFA Interpro de la Marne**, en Francia, cuenta con 30 años de experiencia. Recibe más de 1.700 aprendices y estudiantes en prácticas en diferentes profesiones como: mantenimiento de vehículos, reparación y pintura de carrocerías, informática, panadería, repostería, carnicería, delicatessen, cocina, catering, peluquería, venta y máquinas expendedoras y arte floral. El CFA tiene salas adaptadas y laboratorios equipados para cada una de estas profesiones para que los aprendices puedan formarse y practicar sus ocupaciones. Los jóvenes que integran la organización tienen edades comprendidas entre 15 y 26 años y tienen la posibilidad de preparar varios títulos como CAP, Baccalauréat professionnel, Brevet Professionnel o BTS, que son los equivalentes franceses para los certificados ocupacionales de diferentes niveles tipo NVQ o BTEC first, BTEC National o BTEC HND.

CFA Interpro de la Marne busca una asociación con colegios técnicos o centro de formación ocupacional que trabajen con una red de compañías que puedan acoger aprendices durante dos semanas. Los idiomas de trabajo entre los socios son el inglés o el francés.

- El centro francés de formación **BTP CFA MARINE** es uno de los más importantes centros de formación del sector. Con un total de 1.000 estudiantes, ofrece a los jóvenes una vía para completar su formación preparándose para CAP, BAC PRO, Professional Patent y LAC 2. Sus especialidades cubren: pintura, enlucido, secado, electricidad, enlucido, enlosado, instalaciones sanitarias y recubrimiento térmico, carpintería. El CFA acoge a jóvenes de entre 16 y 25 años.

Se buscan socios de cualquier país europeo que puedan comunicarse en francés, italiano o inglés.

### L-LUXEMBURGO: CELEBRACIÓN DE CONTRATOS MARCO PARA LA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DE TEXTOS JURÍDICOS A PARTIR DE DETERMINADAS LENGUAS OFICIALES DE LA UNIÓN EUROPEA

El contrato comprende los 9 lotes que se recogen en el anexo B «Información relativa a los lotes». Los candidatos deberán indicar claramente qué lotes son objeto de sus solicitudes de participación. El Tribunal de Justicia se reserva el derecho de no atribuir algunos lotes. Los textos que se van a traducir comprenden una gama de temas jurídicos propios de los asuntos de que conoce el Tribunal de Justicia. La extensión de los textos y la urgencia de los plazos de traducción son variables.

La calidad de las prestaciones deberá ser de un nivel que permita utilizar inmediatamente el texto para su publicación o para otros fines. Cada contratista deberá por tanto garantizar, entre otros:

- la utilización estricta de la terminología jurídica utilizada en los documentos de referencia (lengua original y lengua de destino),
- el respeto de la confidencialidad de los documentos (judiciales) cuya traducción le confíe el Tribunal de Justicia,
- la entrega en el plazo convenido que figure en el documento de atribución del trabajo.

La duración del contrato será de 4 años.

El plazo límite para la recepción de ofertas y solicitudes de participación es el 26 de abril de 2013.

Los detalles de esta licitación se pueden consultar [aquí](#).

### L-LUXEMBURGO: AO 10501 — SUMINISTRO DE TUBOS DE CARTÓN EN ESPIRAL

Este anuncio se refiere al suministro de tubos de cartón en espiral destinados al embalaje de carteles, mapas y pósteres.

La duración del contrato será de 2 años (a partir de la adjudicación del contrato).

El plazo límite para la recepción de ofertas y solicitudes de participación es el 24 de abril de 2013 a las 16:00.

Los detalles de esta licitación se pueden consultar [aquí](#).

**B-BRUSELAS: ESCENARIOS DE CREACIÓN DE EMPLEO RESULTANTES DE UN AUMENTO DEL 20% EN EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR VÍAS NAVEGABLES INTERIORES EN EL DANUBIO EN 2020 (EN COMPARACIÓN CON 2010)**

La duración del contrato será de 12 meses (a partir de la adjudicación del contrato).

El plazo límite para la recepción de ofertas y solicitudes de participación es el 24 de mayo de 2013.

Los detalles de esta licitación se pueden consultar [aquí](#).